

40 則聖訓

獻給孩子們的書



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

40 則聖訓

獻給孩子們的書

M.雅夏爾·坎德米爾 著

譚卉穎 譯

目錄

前言	7
鳥	9
刺	11
一件外套	13
鏡子	15
刻薄鬼	17
鬼	19
樂園裏的鄰居	21
神奇的止痛藥	24
錢包	26
毒藥	28
皮帶	30
生氣	32
競賽	34
金子	36
小偷	38
一口食物	41
錢	43
媒介	45
捉迷藏	47

好爭辯的阿烏尼	49
櫻桃樹	52
兒子	54
小山羊	57
能乾的孩子	59
塑料盤子	61
筆	64
誰說了謊	66
栗子樹	69
回聲	71
面包	73
吝嗇的叔叔	75
鞋子	77
汽車	79
哈泰姆的馬	81
曬磚	84
客人	87
砍柴人	89
流血的銼刀	92
狗	95
黃牛	97
附錄	99

前言

親愛的孩子們：

全能的安拉希望他的僕人們生活得幸福愉快，為此，他給我們派遣了先知，為的是告訴我們怎樣才能獲得幸福的生活。先知是人類的引導者和老師，從第一位先知阿丹開始一直到最後的先知穆罕默德(願主賜他平安)，所有的先知都在告訴我們全能的安拉的戒律以及我們應該怎樣在今世生活。

就像你們已經知道的，我們的先知所說的話被稱作聖訓(Hadith)。他為我們帶來了《古蘭經》和安拉的戒律，並通過聖訓為我們解釋安拉的戒律。通過他自己的語言，先知告訴了我們為了獲得今世和後世的幸福，我們應該如何行事。

如果我們想了解安拉的戒律，想好好地學習我們的宗教，我們就應該多多地閱讀聖訓。幾個世紀以來，為了讓穆斯林們能夠更好地學習先知的聖訓，不同的穆斯林學者從先知的聖訓中擇取不同的40則聖訓，使之成冊，以供人們閱讀和學習。

親愛的孩子們，這本《40則聖訓》是我專門為你們寫的。這裏面收集了先知的40則聖訓。我知道你們特別愛聽

故事，所以給每一則聖訓都配了一個小故事。我希望你們喜歡這本書，而且請你們為我祈禱，好嗎？

鳥

一天，一個獵人在河岸邊撒下了網，許多鳥兒都因為想吃網裏的谷子而被困在了裏面。獵人走過去收網，但就在這時，所有的鳥兒忽然間一起振動翅膀，拖著網飛了起來。

鳥兒的動作協調一致，這讓獵人感到非常驚訝，他跟隨著鳥群，想看個究竟。

在他追趕鳥群的時候，他遇到了一個人。這個人問他急急忙忙地在追趕什麼？獵人指著天空中的鳥兒說他在追趕這些鳥，希望能夠抓住它們。

這個陌生人大笑了起來，說道：

“願安拉給你判斷力！你真的覺得自己能夠抓住飛著的鳥兒嗎？”

獵人回答道：

“如果網裏只有一只鳥，那我是沒有希望抓住它的。但是等著瞧吧，我能抓住它們。”

獵人是正確的。當夜幕降臨的時候，所有的鳥兒都想回到自己的巢穴裏去，每一只鳥都試圖拖著網朝自己的家的方向飛。一些鳥向著湖面飛，一些鳥向著叢林飛，結果它們全都掉了下來跌落在了一起。獵人走過去抓住了所有的鳥。



這些可憐的鳥兒啊！
如果它們知道我們的先知
說過的下面這則聖訓，它
們就會只朝著一個方向
飛，這樣就沒有人能夠抓
住它們了：

“不要離開群體，狼吃的
是離群的羊。”

فَعَلَيْكُمْ بِالْجَمَاعَةِ فَإِنَّمَا
يَأْكُلُ الذِّبُّ الْقَاصِيَةَ

رواه النسائي

刺

很久很久以前，有一個國家有著非常殘酷的刑罰。犯了罪的人要被饑餓的獅子吃掉，而人們則要被聚集在一起觀看這個可怕的場面。

一次，一個從主人那裏逃跑了的奴隸被抓了回來，他被扔進了四周有著高高的圍牆的角鬥場裏，然後，一頭饑餓的獅子被放了進來。開始的時候，獅子貪婪地做出了要攻擊這個奴隸的樣子，但是突然，它停了下來，然後它開始舔他的手。

人們驚訝極了，他們問這個奴隸為什麼這頭獅子不襲擊他。

奴隸回答道：

“有一天，我在叢林裏看見了這頭獅子。它的爪子上紮了一根刺，看上去很痛苦，於是我幫它把刺拔了出來。從那兒以後我們就成了好朋友。”

這個故事對所有的人都產生了巨大的影響。結果，獅子和奴隸被釋放了。人們驚訝地發現，這頭獅子成了奴隸的寵物，無論他去哪兒，它都跟著他。

我們的先知說：

“安拉給仁慈的人賞賜他的慈恩。憐憫這個世界上的所有生物吧，這樣你也會得到憐憫。”

الرَّاحِمُونَ يَرْحَمُهُمُ الرَّحْمَانُ، اِرْحَمُوا مَنْ
فِي الْأَرْضِ يَرْحَمْكُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ
رواه الترمذي



一件外套

牧羊人艾哈麥德大叔的心裏充滿了悲傷。多年的戰爭讓他的國家支離破碎，他的妻子死了，兒子也不見了蹤影。戰爭讓他失去了一切。當他失去了鎮上的工作之後，他就去了鄉下，當了一名牧羊人。

一天，他正在路邊的草地上牧羊，這時，幾個人擡著一個年輕人朝鎮上的醫院走去。年輕人只穿了件薄薄夾克，渾身顫抖著。很顯然，他比艾哈麥德大叔還要窮。艾哈麥德大叔立刻脫下了自己的外套，把它蓋在了年輕人的身上。這件外套艾哈麥德大叔已經穿了很多年了。

當這個生了病的年輕的村民在醫院裏等著接受檢查的時候，他突然驚訝地聽到有人對他喊道：“爸爸！”。他擡起頭來，仔細地打量站在自己面前的另一個年輕人，但他不認識他。而這個叫了他“爸爸”的年輕人也同樣非常驚訝。

“對不起，先生。您的外套看上去很像我父親的外套，我已經好多年沒有見到他了。我看見這件外套時想您就是我的父親，很報歉，我認錯人了。”年輕人道歉道。

村民問年輕人他的父親是誰，談了一會兒話之後，他意識到這個年輕人正是牧羊人艾哈麥德大叔的兒子。他告訴年輕人他沒有認錯，他現在穿著的這件外套確實是他父

親的。等到這個村民一接受完治療，他就和牧羊人艾哈麥德大叔的兒子一起回到了村子裏。

看我們的先知說的多麼正確啊：

“每一個善行都會得到10倍的報酬。”

إِنَّ الْحَسَنَةَ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا
رواه البخاري



鏡子

一次，一位大臣和他的手下一起檢查市場。這是一個奴隸市場，失去了自由的可憐的人將在這裏被當作奴隸賣掉。當他們穿過這個市場時，這位大臣走到一個奴隸跟前，想看 he 看得更清楚一些。而就在這時，這位年老的奴隸對大臣說道：

“您的纏頭上有汙漬。”

大臣摘下纏頭仔細看了看，奴隸是對的，纏頭上的確有汙漬。這就是說他圍著一條臟纏頭檢查了整個市場，所有人都看見了這個汙漬。多難堪啊！他很遺憾地看著他的手下，說道：

“你看見了這個汙漬，卻什麼也不對我說，假裝什麼也沒看見，就這樣讓我圍著一個臟纏頭到處走。我現在才知道我的好朋友其實是這個可憐的奴隸。我不能讓我的朋友被當作奴隸賣掉。你現在就把他買下來，然後給他自由。”

然後，大臣在一塊木板上寫下了下面這則聖訓。他把這塊木板給了他的隨從，讓他們永遠也不要忘記這件事：



“一位穆斯林是另一位穆斯林的鏡子。”

الْمُؤْمِنُ مِرْآةُ الْمُؤْمِنِ

رواه أبو داود

刻薄鬼

在一個美麗的夏日，孩子們在河岸邊玩耍著。其中的一個孩子名叫賈法爾，但所有的孩子都叫他刻薄鬼，因為他對待動物非常粗魯。

此時，賈法爾已經厭倦了他們正在玩的遊戲，他想玩點更刺激、更有趣的。其他孩子出了幾個主意，但他覺得這些主意都很無趣。他叫了幾個跟他誌趣相投的朋友走到一邊想主意去了。很快，他們就宣稱他們想出了個好玩的遊戲。

其他孩子想知道這是個什麼遊戲。

賈法爾和他的朋友們悄悄地來到了阿里的背後。阿里剛剛搬到這個鎮子上來，他不會游泳。但賈法爾和他的夥伴們卻架起阿里，把可憐的阿里一下子就扔進了河裏。

阿里非常害怕，他在水裏拼命地掙扎。可是越掙扎，他就越往下沈。他大聲呼救，但賈法爾和他的朋友們卻在岸上大聲地笑了起來。

其他的孩子當中有一個叫伊斯瑪利的孩子，他很勇敢，只有他敢反對賈法爾。當他看到他們把可憐的阿里扔進了河裏後，他迅速地脫掉了衣服，跳進了河裏。幾分鐘後，他把阿里安全地帶回到了岸上。



孩子們擁上前
來祝賀伊斯瑪利。
一個人正好路過此
處，看到了所發生
的一切。這個穿著
得體、面目和善的
人走到伊斯瑪利的
面前，把手放在
他的肩上，說道：
“親愛的孩子，你
做了我們的先知要

求我們做的。願安拉喜悅你！我們的先知說：

“一個穆斯林是另一個穆斯林的兄弟。他既不會欺壓他，
也不會把他留給欺壓者。”

الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ

لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يُسْلِمُهُ

رواه البخاري

鬼

一天晚上，一個商人很晚的時候才回家。在回家的路上，他看到一個年老的貧窮的黑人正準備在牆根底下過夜。因為害怕他會嚇著孩子，沒有人邀請這位可憐的老人去自己的家過夜。商人決定幫助他，於是，他把他帶到了自己的家裏。他為他端來了熱乎乎的湯，讓他換上了乾淨的衣服，還給他提供了一個舒適的房間讓他在那裏睡覺。

“你們在乾什麼？”

“媽呀！有鬼啊！”當竊賊看到黑暗中一個黑色的人穿著白色的睡衣揮舞著雙手時，他們大叫著從窗戶上掉了下去。一個竊賊摔斷了腿，另一個跌破了腦袋。因為這些喊叫聲，商人和他的家人也被驚醒了。他們抓住了這兩個賊。



我們的先知說過：

“如果一個人幫助自己的兄弟，毫無疑問，
安拉也會幫助他！”

وَاللَّهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ

فِي عَوْنِ أَخِيهِ

رواه مسلم

樂園裏的鄰居

一次，一位甦丹想巡視他的城市，他想知道人們對他的統治的真實的看法，於是，為了不讓人們認出他來，他換掉了自己的衣服，並且只帶了一個奴隸出來巡查。

那時正是冬天，天氣很冷。甦丹走進了一個小清真寺，看到兩個人正坐在牆角，打著哆嗦。這是兩個無家可歸的人。

甦丹靠近他們，想聽聽他們在說什麼。

一個人說道：“等我死了進入樂園以後，我將不讓我們的甦丹進入樂園。要是我看見他靠近樂園的大門，我就脫下鞋子用它打他的腦袋。”

另一個人好奇地問道：

“你為什麼不想讓我們的甦丹進入樂園？”

“我當然不能讓他進去！你想想，我們坐在這裏凍得渾身打哆嗦，而他卻舒舒服服地坐在自己暖和的宮殿裏。他既然不知道我們是怎樣生活的，那他怎麼能在樂園裏做我們的鄰居呢？我在那裏可不需要這樣的鄰居！”

這兩個人說著笑了起來。

甦丹聽到他們倆人的談話後，回頭對自己的奴隸說：

“記住這個清真寺和這兩個人。”

甦丹回到王宮後，就派人去了那座小清真寺，把那兩



個窮人帶到了王宮裏。

這兩個人很迷惑，不知道這是怎麼回事。就在他們戰戰兢兢、不知所措地等待著的時候，有人把他們帶進一間布置華麗的房間裏，在那裏，人們對他倆說道：

“你們可以在這裏吃、住，但要為我們的甦丹祈禱，並且你

們不能反對他在樂園裏做你們的鄰居。”

他是一位好甦丹，不是嗎？

我們的先知讚揚幫助窮人的人，他說道：

“無論是誰，如果他在今世關心信士的需求，
安拉就會照顧他在後世的需求。”

مَنْ نَفَّسَ عَنِ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ الدُّنْيَا
نَفَّسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ
رواه مسلم

神奇的止痛藥

一天，一個穿著考究的陌生人來到了鎮子上，進了一家餐館。他對侍者說道：

“我要烤牛肉和色拉。請把牛肉烤得好一些。”

但是，他剛把一塊牛肉放進嘴裏就立刻疼得大叫了起來：“啊……我的牙又疼起來了！”這時候，另外一個手裏提著一個大箱子的陌生人走了過來。這個人從箱子裏拿出了一個小瓶子，又用一塊棉花沾了沾瓶子裏面的藥。他對牙疼的人說：

“用這塊棉花擦擦你的壞牙。”

這個人按照他的話做了，然後，很突然地，他高興地大叫道：

“太奇妙了！我的牙不疼了！”

人們聚攏過來，爭相購買這個神奇的止痛藥。箱子裏的藥很快被搶購一空。

一個小時以後，牙疼的人和提箱子的人在車站相遇了。他們相互道喜，得意洋洋地談論著這一次又賺了多少錢。然後，他們一起等下一趟火車。

但是就在這個時候，兩個警察走了過來逮捕了他們。原來，在購買者當中，有一個人發現這個藥並不能制止他的牙疼，於是他來到警察局告發了這兩個騙子。

警察局長把這兩個騙子叫到了自己的辦公室裏，向他們問道：

“你們的信仰是什麼？你們是穆斯林嗎？”

這兩個人低著頭，回答道：

“感謝安拉，我們是穆斯林。”

聽到這個回答，警察局長更生氣了，他說道：

“你們難道不知道先知曾說過：欺騙我們的人不是我們中的人嗎？”

مَنْ غَشَّنَا فَلَيْسَ مِنَّا

رواه مسلم

隨後，他懲處了這兩個人。

錢包

一次，一個心地不良的商人在市場上丟失了他的錢包，錢包裏有800個金幣。他到處尋找，逢人就問，但是沒有人看見他的錢包。於是，他雇了一個街頭公告員，讓他到處宣傳如果有誰找到了他的錢包，作為答謝，他願意給找到他的錢包的人100個金幣。

一個名叫維利的鞋匠發現了這個錢包。維利是個誠實的人，他決定保存這個錢包，直到找到它的主人。當他聽到街頭公告員的宣傳後，他找到了商人，把錢包還給了他。

這個商人不僅心地不良，他還小氣並且說謊。他很高興錢包被找到了，但卻不想兌現他承諾的報酬。於是他打開錢包，數了數錢，然後說道：



“噢，我親愛的，看來你已經拿走了你的報酬。”

維利抓住商人的衣領搖晃著他說道：

“你怎麼敢這樣！是的，我是窮，但我不是賊也不是無賴！你不想兌現你的承諾也就算了，但你不能汙蔑我偷了你的錢！”

但商人卻繼續他的謊言。最後，他們來到了法庭上。在聽取了雙方的陳述之後，法官意識到商人說了謊。他決定給他一個重重的懲罰：

“商人說有100個金幣已經被人從錢包裏拿走了，而鞋匠說他沒有拿任何錢。你們雙方我都相信。我想鞋匠找到的錢包不是商人的，它可能是別的什麼人失落的。因此，這個錢包應該被保管起來，直到它真正的主人被找到為止。”

慳吝的商人此時對自己的行為真是後悔極了，但已為時太晚。這個故事提醒了我們先知曾經說過的一句話：

“不感謝別人的人也不會感謝安拉。”

مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ لَا يَشْكُرُ اللَّهَ

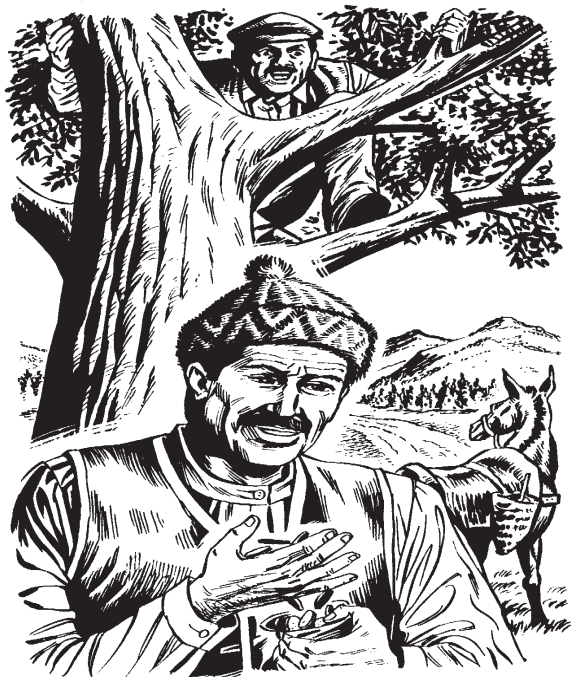
رواه الترمذي

毒藥

侯賽因在鎮上賣掉了所有的貨物，此時他正高高興興地回自己的村子。他在一眼泉水邊停了下來，想休息一下。

“讓我的驢子吃點草，我也正好在那棵樹下打個盹。”他自忖道。

就在他準備睡覺的時候，他想起了他的錢還在錢袋裏。他覺得應該把錢放在一個安全的地方，於是他打開錢



袋看了看。錢好好地裏面，一分也不少。他把錢袋放入懷中，漸漸地進入了夢鄉。

但糟糕的是，這一切都被趴在樹上的一個賊看了個一清二楚。這個賊是個很壞的人，他這一生光乾壞事傷害別人。當他看到侯賽因的錢袋時，他的眼睛放射出了貪婪的光芒。慢慢地，他從樹上溜了下來，然後，他掏出一瓶毒藥，把毒藥灑在了一根稻草上。

他悄悄地來到了侯賽因的身旁，侯賽因這時睡得正香。只需要把稻草上的毒藥吹進侯賽因的嘴裏，侯賽因就會立刻斃命，而他就能輕而易舉地拿走他的錢。

但是，就在賊打算把毒藥吹進侯賽因的嘴裏時，侯賽因突然打了個大噴嚏，毒藥全部被吹進了賊的嘴裏。賊吃了一大驚，不小心咽下了所有毒藥，當即就斃命了。

我們的先知說過：

“傷害別人的人，安拉也讓他受害。”

مَنْ ضَارَّ ضَارَّ اللَّهُ بِهِ

رواه الترمذي

皮帶

尼哈特是一個非常不聽話的孩子，他總是粗魯地與別人爭吵，讓兄弟們對他大傷腦筋。他的行為讓他的母親很難過。

他母親總是對他說：

“親愛的，不要傷害別人的感情，不要對別人說粗魯的話。”

但尼哈特從來不認錯，他總是說：

“這不是我的錯，我沒做錯任何事。是他們讓我生氣的，他們逼得我不得不這樣做。”

一天，他的母親對他說，如果他能直到晚上不與人爭吵，她就給他買一條他在商店的櫥窗裏看到的皮帶——那條皮帶是尼哈特非常想要的。

他的兄弟們聽到了他們的母親對尼哈特說的話，於是他們試圖引他生氣，但是沒有成功，這一次，尼哈特決定控制住自己。

晚上，母親對他說道：

“瞧，你能為一條皮帶控制住自己。你應該為安拉而不是某樣東西這麼做，因為這是他的命令。”

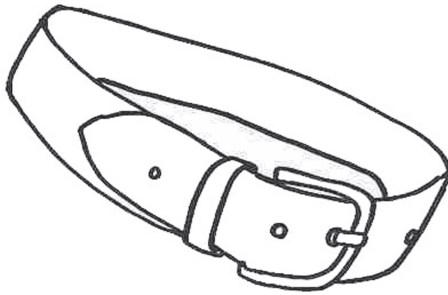
如果有人能告訴尼哈特下面這則聖訓就好了：

“我保證那些即使在被激怒的情況下也不爭鬥的人能夠在樂園裏獲得優美的住處。”

مَنْ تَرَكَ الْمِرَاءَ وَهُوَ مُحِقُّ بُنِيِّ لَهُ

فِي وَسْطِ الْجَنَّةِ

رواه الترمذي



生氣

哈利特是一個非常強壯的孩子，他用一只手就能舉起凳子。在學校的摔跤比賽上，沒有人是他的對手。他總是把朋友努瑞廷摔倒在地。

一天，哈利特和努瑞廷在學校的操場上又開始了一番較量，結果還是努瑞廷輸了。努瑞廷氣壞了，他沖進教室，在哈利特的書本上亂塗亂畫了起來。

這讓哈利特非常生氣，他沖了上去，揮拳打了努瑞廷的鼻子。努瑞廷的鼻子流出了鮮血，血流到了衣服和教室的地板上。



同學們看到他們倆這個樣子，都覺得很不好。這時候，老師進來了。老師制止了哈利特，並對他說了下面這則聖訓：

“強壯的人並不是把競爭對手摔倒在地的人；強壯的人是能夠控制住自己的怒氣的人。”

لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالصُّرْعَةِ إِنَّمَا الشَّدِيدُ الَّذِي
يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ
رواه البخاري

競賽

胡斯努是個好孩子，但不幸的是，他在一起交通事故中失去了視力，但他從來沒有頹喪過。每天，他都設法獨立做事，不讓自己成為別人的負擔。許多次，他都自己一個人從村子去鎮上，然後再獨自返回。

村子裏有一個名叫木塔紮的孩子，他很自負。一天，木塔紮想開胡斯努的玩笑，於是他對胡斯努說他想跟他比賽跑步，路程是從村子到鎮上。

胡斯努接受了挑戰。“好的，但是有個條件，如果我贏了比賽，你得把你的夾克給我。”

木塔紮笑了起來：“好的，如果你贏了，你就把這件夾克拿去。”

胡斯努又說了一個條件：“由我來決定比賽的時間。”

木塔紮想反正胡斯努是贏不了的，於是就同意了。

胡斯努把比賽的時間定在了一個沒有月亮的晚上。去鎮上的路要穿過一片樹林。對胡斯努來說，白天和晚上是無所謂的，他像往常一樣順利地到達了鎮上。但木塔紮卻艱難地在樹林裏跋涉，他摔倒了很多次，樹枝劃破了他的臉。他因為比胡斯努晚了半個小時到達鎮上而輸了比賽。

可憐的木塔紮!如果他知道下面這則聖訓，他就不會這樣做事了:

“安拉啟示我:保持謙虛！不要讓你們中的任何人對別人傲慢無禮。”

إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا
حَتَّى لَا يَفْخَرَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ

رواه مسلم

金子



阿依林是一個又勢利又自大的女孩。但是有一天，她的父親去世了，從那兒以後她變得非常沮喪。她總是獨自一人在自家別墅的花園裏玩耍。她的鄰居是一個名叫白瑞依的女孩，但阿依林不想跟她玩，因為她很窮。

一天，白瑞依跑進阿依林的花園，對

她說道：

“我爸爸病得很重，快不行了。他想見你，有重要的事情要跟你說。”

但阿依林卻輕蔑地說道：

“一個窮人能對我說什麼重要的事情！你們家的味道肯定不好，沒人想去聞那些臭味兒。”

幾分鐘以後，白瑞依再次來到了花園。這一次，她的眼裏充滿了淚水：

“我父親確實有重要的事情要告訴你。你父親在去世前埋了一些金子，只有我父親知道它們被埋在了哪裏。你父親要求我父親在你長大以前不要把金子的事告訴你。但是他現在快不行了，所以他想現在就告訴你。請你快一點去！”

聽到這些，阿依林快速地向白瑞依家跑去，但是太晚了，阿依林進門的時候，白瑞依的可憐的爸爸已經死了。

阿依林非常生自己的氣，她很後悔。但是，難道金子是她唯一失去的東西嗎？不！如果她還固守著自己的壞習慣，也許她還可能失去進入樂園的機會。

我們的先知這樣告誡我們：

“內心自大的人進入不了樂園，即使他的自大只有芥菜籽那麼重。”

لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ
فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ كِبَرٍ
رواه مسلم

小偷

努瑞是一個清貧、簡單的人。有些人覺得他可能有點傻，而且是個失敗者，因為他從不管別人的閒事，而且如果不是萬不得已，他也不說話。

一天，一個自以為聰明的人偷了努瑞的驢子。努瑞看到自己的驢子沒了，便出發去市場想再買一頭。

當他在市場上轉悠的時候，他看到自己的驢子也被放在那裏出售。



他走上前去，對賣驢子的人說：

“這是我的毛驢，上周它被偷了。”

這個賊是個很無恥的人。他說：

“你錯了。在它還是個小駒子的時候我就買下它了，我一直把它養到現在。”

聽到這些，努瑞想出了一個主意。他把這頭驢子的兩眼用手蒙住，然後向賣驢子的人問道：

“如果這是你的驢子，你能告訴我它的哪只眼睛是瞎的嗎？”

賊猶豫了片刻，說道：

“右眼。”

努瑞放下了捂著驢子右眼的手，賊看到這只眼睛是好的。於是他趕緊改口說：

“噢，對不起，我弄錯了，應該是左眼。”

“這一次你又錯了。”努瑞一邊說一邊松開了捂著驢子左眼的手——這頭驢子根本沒有瞎眼。圍觀的人們發現這個賣驢子的人不僅撒慌，還是一個小偷。他們一擁而上，抓住了他，然後把他送到了警察局。

努瑞騎著自己的毛驢回家了。現在，人們知道了，真正聰明的人其實是努瑞。

我們的先知詛咒那些偷別人東西的人：

“願全能的安拉不憐憫竊賊。”

لَعَنَ اللهُ السَّارِقَ

رواه البخاري

一口食物

白斯姆是個好孩子，他的父親十分富有，他總是能夠得到他想要的任何東西。但是他不知道不富裕的人家生活是什麼樣的。

一天，他正在踢足球，一條狗突然朝他撲了過來。儘管白斯姆跑得很快，但狗還是把他逼進了一個小胡同裏，而就在這時，白斯姆又被地上的一塊石頭拌倒了……

當白斯姆再次睜開眼睛看時，他看見一個男孩和他的母親站在自己的面前，這個男孩與自己的年紀差不多——是這個男孩和他的母親幫他趕走了那條惡狗，並把他帶回到自己的家。此時男孩的母親正在幫他清理包紮傷口。

白斯姆非常感謝他們，但是他很驚訝他們家的家具那麼簡單、那麼普通。而當他坐下來與他們一起吃晚餐時，他覺得好像飯都卡在了喉嚨裏。

第二天，白斯姆給麥哈麥德和他的母親帶來了自己的母親做的食物，他們一起吃了晚飯。這一次，他吃得很香很甜。很快，兩個男孩就成為了非常要好的朋友。

白斯姆是一個善良的富有同情心的好孩子，他的行為符合先知的聖訓：

“鄰居餓著肚子而自己吃飽了去睡覺的人不是完美的穆
斯林。”

مَا آمَنَ بِي مَنْ بَاتَ شَبَعَانَ وَجَارُهُ

جَائِعٌ إِلَى جَنْبِهِ وَهُوَ يَعْلَمُ بِهِ

رواه ابن أبي شيبة



錢

這是萊買丹月裏的一天。安薩姆去面包店買面包，面包店前排著長長的隊伍，開齋的時間快要到了，人們變得越來越著急。

廚師很擔心，因為他實在不能更快了。他很擔心不是每一個人都能及時地買到面包、錢是否都能收對。宣禮聲就要響起的時候輪到安薩姆買面包了，廚師此時已經非常累了，在給安薩姆找錢時，他多找給了他錢。開始的時候，安薩姆還有點猶豫，他望著廚師的臉，露出驚訝的神情。

“有什麼不對的嗎？”廚師問道。

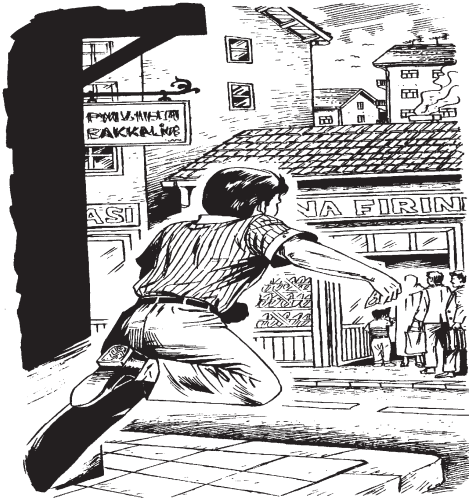
“沒有。”安薩姆回答道。他拿起錢，跑回了家。

晚飯的時候，安薩姆變得憂心忡忡、心煩意亂。睡覺的時候，他更加憂慮了。他覺得有一個看不見的人一直在問他：

“你為什麼要那麼做？你為什麼要拿不屬於自己的錢？”

他想把這件事告訴媽媽，但馬上又改變了主意。他知道媽媽一定會非常生氣，一定會責怪他的。

他做了一整夜的惡夢，早晨醒來的時候，感覺一點都不好。



他看了看牆上的日歷，那上面寫著一則聖訓：

“罪惡是那些擾亂你的心靈又讓你不敢讓別人道的事。”

الْإِثْمُ مَا حَاكَ فِي صَدْرِكَ
وَكَرِهْتَ أَنْ يَطَّلَعَ عَلَيْهِ النَّاسُ
رواه مسلم

安薩姆的臉變紅了，這則聖訓似乎就是針對他說的。安薩姆迅速地朝面包店跑去，他把錢還給了廚師，並且為自己沒有及時還錢向廚師道歉。

媒介

這是一個寒冷的冬天，伊薩趕著去上學。在路上，他看到一個可憐的孩子穿著單薄的衣服站在寒風裏，鞋子又潮濕、又破舊。伊薩被打動了，儘管他的家庭並不富裕，但父母親還是能夠給他提供必要的衣食的。

伊薩決定跟著這個孩子，看看他去哪裏。他驚訝地發現這個孩子去的地方就是他的學校，但他不認識他，他以前從未見過他。他想幫助他，卻不知道能做什麼。把自己的靴子給他吧，這雙靴子他已經穿了兩年了，而且自己也沒有其他的鞋子可以穿。

中午吃飯的時候，伊薩又看見了這個男孩。伊薩走上前去，問男孩可不可以跟他交個朋友，很快，他們就成了真正的好朋友。伊薩了解到，這個男孩的父親幾年前去世了，他和母親及兩個妹妹一起生活。他們是剛剛搬來的。

那天，伊薩和這個男孩一起分享了他的午飯。

晚上，伊薩對他的父親說：

“老師今天給我們布置了一項任務，讓我們找出幫助窮人的辦法。”

他的父親給他出了幾個主意，並且告訴了他一些幫助窮人的辦法。第二天，伊薩來到了街區的慈善機構，在那裏，他遇到了一個面目和善的人。伊薩把他的朋友的情況



告訴了他，請他幫忙。這個人很高興，誇讚他說他真是一個好孩子。他讓伊薩打聽一下朋友的家在哪裏，並對伊薩說道：

“全能的安拉和我們的先知很喜歡像你這樣的孩子，你的行為符合這則聖訓：

安拉給為慈善作媒介的人以回賜，就好像這件善事是這個人做的。”

إِنَّ الدَّالَّ عَلَى الْخَيْرِ كَفَاعِلِهِ
رواه الترمذي

捉迷藏

伊荷桑正在和朋友們玩捉迷藏的遊戲。輪到他藏的時候，他在路邊的一棵栗子樹的後面藏了起來。藏在這裏，朋友們是找不著他的！

但就在這時，一位鬍鬚雪白的老人向他走了過來。這位老人不是這個鎮子裏的居民。

“我的孩子，我需要有人指路，你能幫我嗎？”老人問道。

伊荷桑轉過頭，把手放在嘴邊，示意老人不要說話。

老人不明白他的意思，有點驚訝地看著伊荷桑，說道：“你為什麼不讓我說話？我在問你問題。如果你知道，就告訴我，如果不知道，搖搖頭就可以了。真不明白這裏的孩子，他們太奇怪了。”老人抱怨道。

但是找的人發現有一位老人對著一棵樹說話，他想那裏肯定藏著人，於是他悄悄地走了過來。老人失去了耐性：

“很顯然，沒有人教過這些孩子們這則聖訓：

給問路的人指路是施捨。”

مَنْ هَدَى زُقَاآ كَانَ لَهُ مِثْلَ عِتْقِ رَقَبَةٍ
رواه الترمذي

老人轉身走開了。伊荷桑覺得很不好意思，他忘記了自己正在玩遊戲，趕緊追上老人，請他原諒，然後把老人帶到了老人要去的地方。



好爭辯的阿烏尼

總體說來，阿烏尼是個好孩子，但是他非常好爭辯，朋友們都不喜歡他這一點。

在一個美麗的秋日，阿烏尼和朋友們坐在湖邊談論著大海和湖泊，當其他孩子說大海比湖泊更深、更冷時，就像往常一樣，阿烏尼又提出了相反的意見。

但朋友們並沒有跟他爭論，他們太了解他了。他們轉而開始玩打水漂的遊戲。扁平的石子在藍色的水面上跳躍著，像鳥兒在水面上輕輕掠過。

那一天，法魯克的水漂打得比任何人都遠。他的石子在水面上一路跳躍，朝著前方的地平線飛去。

阿烏尼有點嫉妒了，他說道：

“讓我看你的石子。”

法魯克攤開手掌，給他看石子。他的石子與別人的石子並沒有兩樣。但阿烏尼就是想找碴兒，他說道：

“噢，你的石子是最薄的。當然了，這樣的石子可以打得很遠，任何人有這樣的石子都可以做到這一點。”

法魯克是個很隨和的孩子，他說道：

“好吧，那麼我們換一下石子好了。你用我的，我用你的。”

但遊戲的結果仍然一樣。

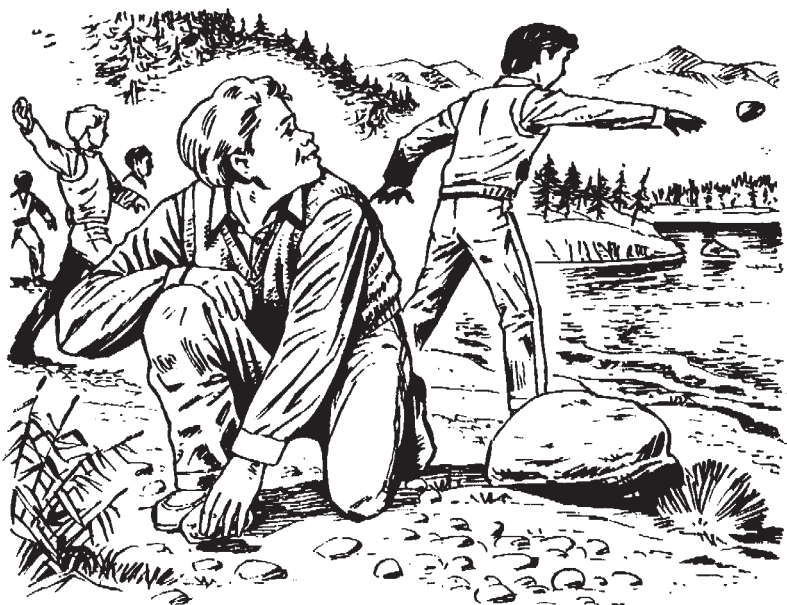
這些孩子當中有一個名叫哈依達的男孩，他在一次事故中受了傷，所以他現在走路有點瘸。哈依達走到阿烏尼面前，溫和地說：

“你今天情緒不好，而且運氣也不太好。”

但阿烏尼卻正在因為水漂打得不好而生氣，他朝著哈依達大喊起來：

“你知道什麼！你這個瘸子！”

其他的孩子也生起阿烏尼的氣來。他們都愛哈依達，不喜歡看到有人對他不好。他們告訴阿烏尼，他又小氣又粗魯。



阿烏尼的行為違返了我們的先知告訴我們的下面這則
聖訓:

“不要與你的穆斯林兄弟姐妹們爭吵！
不要譏諷他們！”

لَا تُمَارِ أَخَاكَ وَلَا تُمَارِضْهُ

رواه الترمذي

櫻桃樹

阿里和阿依莎爬上一棵櫻桃樹，摘上面已經成熟了的櫻桃吃。枝頭的櫻桃看上去非常好，阿里朝著細細的枝條爬了過去。

“那些枝條支撐不了你的體重，快下來吧。”阿依莎說道。她試圖阻止阿里。

但阿里並不聽阿依莎的，他心裏只想著那些可愛的櫻桃。他慢慢地朝著那棵細樹枝爬去。樹枝折斷了，阿里摔



了下來，跌斷了腿。現在，他只能呆在家裏看著別的孩子上樹摘櫻桃吃了。

阿里太貪心了，對不對？

我們的先知這樣警告過我們：

“當人們已經有了兩條滿是金子的河流的時候，他還想要第三條。只有墳墓才能滿足他的貪念。”

لَوْ كَانَ لِابْنِ آدَمَ وَادِيَانِ مِنْ ذَهَبٍ لِأَحَبِّ
أَنْ يَكُونَ لَهُ ثَالِثٌ وَلَا يَمْلَأُ فَاهُ إِلَّا التُّرَابُ

رواه الترمذي

兒子

以前，強盜們會躲在路邊綁架和搶劫過路的人，然後再把他們送到奴隸市場上去賣。

一天，一位可憐的老人被強盜抓住了。強盜頭子對這個老人說：



“如果你不想讓我們把你賣掉，你得交100個金幣贖身，只有這樣你才能獲得自由。”

老人給他的家人寫了一封信。這封信是這樣寫的：

“我知道你們沒有足夠的錢來換我的自由。我給你們寫這封信只是想告訴你們我發生了什麼事。”

老人的兒子不但心地善良而且勇敢，收到信後他就找到了強盜。他對強盜說：

“大人啊！我知道沒有贖金你們不會放了我的父親，我也並不請求你們這麼做。但是你們看，他是一個可憐的老人，如果賣他，你們也賣不了個好價錢，不如放了我父親，把我抓去賣了吧，你們賣我能賺更多的錢。”

強盜們同意了，但他們說得他們的老大同意才行。

強盜頭子不相信自己聽到的，他很欣賞地看著老人的勇敢的兒子，說道：

“這樣說來，這個世界上的確有勇敢的人。這真是好極了！我要為這個勇敢的兒子做出點犧牲。好吧，為了你，我還你的父親自由。現在，你們倆都自由了。”

老人和他的勇敢、堅毅的兒子回到了家中。他們非常高興，他們終於化險為夷了。

這個故事讓我們想起了下面這則聖訓：

“孩子永遠也報答不了他的父親。只有當父親變成了奴隸，而孩子用自己的自由換取父親的自由時，他才能報答他的父親。”

لَا يَجْزِي وُلْدٌ وَالِدًا إِلَّا
أَنْ يَجِدَهُ مَمْلُوكًا فَيَشْتَرِيَهُ فَيُعْتِقَهُ

رواه مسلم

小山羊

尼吉蔔非常喜歡羊，尤其是小羊羔。夏天的時候，他父親送給了他一只小山羊。他每天都給小羊餵食，照顧它。當小羊追著他跑或者舔他的手時，尼吉蔔就更加喜愛它了。

尼吉蔔的爸爸對他說：

“不要讓門開著，否則羊會進屋破壞家具的。”

一天，尼吉蔔跑進屋子去拿他的球。雖然他記著爸爸對他說的話，但是他覺得自己很快就會出來，所以不想費事去關門。他沒有注意到小羊跟著他也進了屋子。

小羊在起居室裏到處找尼吉蔔，它來到了一個大鏡子前。它看見鏡子裏有一只小羊正在看它，於是它靠近了一些。這簡直太奇怪了，因為鏡子裏的那個家夥也靠近了。小羊低下頭，朝著鏡子撞了過去——它想給那個家夥一點兒教訓。嘩啦一聲巨響從屋子裏傳了出來，鏡子摔成了無數碎片。

伊本•吾麥爾和阿蔔杜拉•伊本•阿米爾是先知的兩個年輕的教生，先知曾經告誡他們說：

“遵從你們的父親！”

أَطِعْ أَبَاكَ
رواه أحمد

如果尼吉蔔知道先知說過的這句話，他就不會忽視父親的忠告了。



能乾的孩子

三個婦女從市場上采買了許多東西，她們每人手裏都提著滿滿的一籃子物品。在回家的路上，她們想休息一下，於是在路邊的長凳上坐了下來。閒談中，她們說起了自己的孩子。

第一位婦女說她的孩子非常有活力，她誇耀說他能倒立著行走很長一段距離。第二位婦女說她的孩子歌唱得非常好，人人都愛聽他唱歌。第三位婦女什麼也沒說，只是聽著。於是那二位婦女問她為什麼什麼也不說。

這位婦女回答道：“我的孩子沒有什麼可以讓我誇耀的地方。”

一位老人路過此地，聽到了她們的談話。於是老人決定跟著她們，看看她們的孩子到底是怎樣的。三位婦女住在同一條街上。當她們走到街口時，她們再一次把籃子放在地上，好讓胳膊緩緩勁兒。孩子們看見了他們的母親，都跑了上來。第一位婦女的兒子側翻著斤鬥過來了，第二位婦女的兒子唱起了他媽媽最喜歡的歌曲，所有的人為他鼓起掌來。第三位婦女的兒子走到了母親的面前，說道：

“讓我來幫你吧，媽媽！”說完，他提起籃子，向家門口走去。

這幾位婦女問這位老人她們的孩子是不是很能乾。

“我只看到了一個能乾的孩子。”老人回答道：“他就是那個跑來幫他媽媽提籃子的孩子。他的行為符合我們的先知的一則聖訓：

我勸告所有人都為他們的母親服務。”

أَوْصِيْ امْرَأًا بِأُمَّه
رواه ابن ماجه



塑料盤子

有一位年老的可憐的木匠與自己的兒子住在一起。老木匠的年紀大了，他的手不聽使喚，眼睛也看不清東西了。他的手抖得厲害，甚至不能把飯放進嘴裏。每一次吃飯，掉在桌布上的飯粒比他吃到嘴裏的還要多。

他的兒子和兒媳總是要求他注意點。他們對他很生氣，尤其是看到食物從老人的下巴上掉下來的時候。

老人的小孫子叫哈桑，他對爺爺的處境感到很難過。他試著幫爺爺拿穩匙子，好讓他不要把食物掉下來。

一天吃飯的時候，老人沒有拿住盤子，盤子掉在了地上，摔碎了。老人的眼裏滿是淚水，無助地望著自己的兒子。他的兒子和兒媳很不高興，他們用刻薄的語言對他說話，老人傷心極了。從那以後，他們就給了老人一個塑料盤子，讓老人用這個塑料盤子吃飯。

一天，老木匠的兒子告訴自己的妻子不要把水果放在塑料盤子裏，因為這些塑料盤子應該被扔掉了。

但是哈桑撿了兩個盤子回來，他告訴母親不要把它們扔掉，他要留著它們，將來有用。

他的父親問道：

“你要它們做什麼？”

哈桑回答說：

“等你們老的時候我用它們給你們盛飯吃。”

哈桑的父母感到十分羞愧，他們趕緊重新請老人與他們一起吃飯了。

如果老人的兒子和兒媳知道進入樂園的最好途徑就是善待自己的父母的話，他們可能就不會那麼做了。

我們的先知說得很清楚：



“讓自己的父母愉快的人會得到安拉的讚許；讓自己的父母生氣的人安拉也生他的氣。”

رِضًا الرَّبِّ فِي رِضَا الْوَالِدِ
وَسَخَطُ الرَّبِّ فِي سَخَطِ الْوَالِدِ
رواه الترمذي

筆

吉拉裏是一個窮木匠的孩子。此時，他正坐在街角哭泣，因為他丟了他的筆。

一個衣著體面的人路過此地。看見吉拉裏在哭，這個人停了下來，問他發生了什麼事。當他聽到吉拉裏因為丟了筆而哭泣時，他從自己的包裏拿出了一只筆，說道：

“這是你丟失的筆嗎？”

吉拉裏停止了哭泣，說道：

“這不是我的筆，我的筆沒有那麼好。”

這個人很欣賞吉拉裏的誠實。他說道：

“你講真話，很誠實。作為獎勵，我把這只筆送給你。請接受它吧。”



我們的先知告訴我們安拉報酬誠實的人：

“講真話是美德，美德讓人進入樂園。”

إِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ

وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ

رواه البخاري

誰說了謊



一天，法院裏正在審理一個案子。一個女人指著站在她身邊的瘦弱男人說：“這個人襲擊了我，他毀壞了我的名譽。”然後她大聲地嚎啕起來。

這個男人為自己辯解道：“她在撒謊，先生！我賣了我的羊，賺了一些錢。我正在數錢的時候，這個女人來

到我的面前，她要我的錢，並威脅我說如果我不把錢給她，她就給我制造大麻煩，所以當我拒絕她的時候，她就大聲喊叫了起來。”

聽到這些，法官已經知道了誰講的是真話，誰在撒謊了，但是他什麼也沒說。他轉向這個男人，生氣地說道：

“你襲擊了這位可憐的婦女，還對我們編造謊言。快把錢還給她，否則我送你進監獄！”

所有的人都大吃一驚，人們沒有想到法官會這樣審理案子。

女人很高興地拿著錢離開了法庭。她一離開，法官就讓這個男人再去把錢要回來。這個人很驚訝，他迅速地沖了出去，想把錢從那個女人那裏拿回來。

幾分鐘以後，這一男一女又被帶回到了法庭。男人的臉上滿是被抓傷的痕跡。

女人又一次先開口了，她顯得非常生氣：

“大人！這個家夥想把你判給我的錢奪走！”

法官問道：

“他成功了嗎？”

“你認為我會把我的東西輸給他嗎？”她回答道，嘴角露著輕蔑的微笑。

法官朝著這個女人大聲呵斥道：

“你這個不知羞恥的騙子！你說自己是正直的婦女，是他襲擊了你。但是為了保留住這些並不屬於你的錢，你輕易地就打敗這個男人，所以如果你說的是真話，為了保護自己的名譽，毫無疑問你更能打敗這個男人。現在，快點把錢還給他！”

在對她進行判決以前，法官告訴了這個女人下面這則聖訓：

“撒謊是不道德的，不道德的行為只會把人引入火獄。”

إِيَّاكُمْ وَ الْكُذِبَ فَإِنَّ الْكُذِبَ يَهْدِي إِلَى
الْفُجُورِ وَ إِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ

رواه مسلم

栗子樹

胡斯努指著一個犯罪嫌疑人對法官說道：

“大人！去年我出國前把一個寶石戒指委托給這個人保管，現在我想把戒指收回來，但他卻拒絕把戒指還給我。”

法官問坐在被告席上的卡哈亞說：

“你為什麼不把戒指還給他？”

“他在撒謊，大人！他根本沒有給我什麼戒指。”卡哈亞回答道。

法官問胡斯努：

“有人看見你把戒指給了他嗎？”

“沒有，大人！我在栗子樹下把戒指給他時沒有人到場。”

法官命令胡斯努去折一支那棵栗子樹上的樹枝回來。幾分鐘以後，法官問卡哈亞道：

“他現在在哪兒？我想知道他什麼時候能回來。你到窗戶那裏看看他回來了沒有。”

卡哈亞甚至連屁股都沒挪動一下，他說道：“三個小時之內他是回不來的。那地方離這兒很遠！”

法官對卡哈亞說道：

“你不僅是個騙子，還是個傻瓜。如果你沒有拿戒



指，你怎麼會知道那棵栗子樹在哪兒？你難道沒有聽說過這則聖訓嗎：

“人們啊！你們不要說謊！因為謊言和信仰不可能同時存在。”

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِيَّاكُمْ وَ الْكَذِبَ
فَإِنَّ الْكَذِبَ مُجَانِبٌ لِلْإِيمَانِ
رواه أحمد

法官因為卡哈亞的罪行而給了他重重的懲罰。

回聲

小拉姆茲去給他的爸爸送飯，他爸爸正在田裏工作。他在山坡上的一塊大巖石的背蔭處停了下來。小拉姆茲想，也許這裏有其他的孩子，於是他大聲喊道：

“嗨~~!”

從小山的頂部，一個聲音傳了回來：

“嗨~~!”

小拉姆茲沒有想到這是回聲，他以為真的有一個孩子站在山頂上開他玩笑呢。於是他喊道：

“你呆在那裏別動，看我到那兒怎麼收拾你！”

同樣的聲音回答道：

“你呆在那裏別動，看我到那兒怎麼收拾你！”

現在，小拉姆茲確實生氣了。他用最大的嗓門大叫道：

“你有本事出來讓我看見你！你這個膽小鬼！”

當同樣的話語從山頂上傳過來的時候，小拉姆茲朝山頂上跑去。但他很快就累了，而且也沒有看到任何人。他想，那個孩子一定藏在什麼地方，於是他一邊在一塊塊大巖石的背後尋找，一邊大聲喊叫。他想抓住那個孩子後，他就要這麼這麼辦！但是那個膽小鬼一直沒敢露頭。

過了好長一段時間他才想起自己的父親。現在，他一

定非常餓了。他趕緊朝田裏跑去。看見自己的爸爸後，他把發生的一切都告訴了他。他爸爸仔細地聽著，然後對他的兒子說了下面這條諺語：

“說自己想說的話的人聽到的是他不想聽到的話。”

如果小拉姆茲知道下面這則聖訓，他就不會那麼做了：

“讓信仰安拉和末日的人要麼說好話，要麼沈默。”

مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ

رواه البخاري

面包

這是一個寒冷的冬天，哈桑剛從面包店裏買了面包，現在，他正朝家走去。突然，他看見一只可憐的瘦弱的狗



站在街道上。那條狗實在太瘦了，肋骨都看得一清二楚。這條狗看著哈桑籃子裏的面包，低聲地叫了起來。

哈桑被這條狗的可憐模樣深深地打動了，雖然他想到：“要是我給這條狗一塊面包，媽媽會生氣的。”但他還是決定給這條狗餵些面包。他把籃子放在地上，把面包掰成小塊，一塊一塊地餵它。

一個也是剛從面包店裏買了面包回家的人聽到了哈桑話，他把自己的一塊面包悄悄地放進了哈桑的籃子，然後走開了。

哈桑回到家中驚奇地發現籃子裏的面包一點兒也沒有減少。

如果哈桑知道下面這則聖訓，他就能解釋這一切了：

“施捨不會減少財富。”

مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ

رواه مسلم

吝嗇的叔叔

伊荷桑有一個吝嗇的叔叔，他的日子過得特別小氣。他既不為自己花錢，也絕不把錢給別人花，因此，沒有人喜歡他。

為了能夠時時刻刻地盯著自己的財產，這個可憐的小氣鬼把自己所擁有的一切全都換成了金子，然後他把這些金子埋在了自己的花園裏。

每天，他都把這些金子從地裏挖出來，一個一個地數，數過之後，再在同一個地方把它們埋起來。

一天，他沒能在埋金子的地方找到這些金子。“一定是有什麼人把它們偷走了！”這個小氣鬼氣得幾乎要發瘋了。

伊荷桑聽說了這事兒以後就來看望他的叔叔。他對他說道：

“不要為錢難過，因為它並不是你的，它並不屬於你。如果它是你的，你就不會把它們埋在地裏，而是要用它們為自己謀福利了。”

我們的先知祈求安拉讓他遠離吝嗇，他這樣說過：

“吝嗇的人遠離安拉，遠離樂園，
也遠離其他人。”

الْبَخِيلُ بَعِيدٌ مِنَ اللَّهِ بَعِيدٌ
مِنَ الْجَنَّةِ بَعِيدٌ مِنَ النَّاسِ
رواه الترمذي

鞋子

這是一個又漫長又寒冷的冬天，薩迪的鞋子破了，冰冷的雪水進到了鞋子裏，薩迪覺得冷極了。這是他第一次感覺到自己的家是那麼窮。如果爸爸媽媽能給他買一件暖和的棉衣和一雙新鞋，那該多好啊！



一天放學後，在回家的路上，從清真寺的宣禮塔上傳來了宣禮聲。薩迪很喜歡在清真寺裏禮拜，於是他到清真寺的院子裏去洗小淨。他把書包放在長凳上，把袖子卷了起來。他幾乎認識所有在這裏洗小淨的人。

他坐了下來，脫掉了鞋子。襪子又臟又濕，他氣惱把一只破鞋子扔在了地上。他的旁邊有一個人也在洗小淨。那人只洗了一只腳就站了起來。薩迪看到，他只有一條腿。

薩迪覺得有點難為情了。他一直操心的是自己的鞋子，但那個人卻只有一條腿。他也許有很多錢去買鞋，但錢卻幫不了他的忙。

做完禮拜後，薩迪把手高高地舉起來，向安拉祈禱。他感謝安拉給了他強壯的雙腿。

我們的先知說的話是多麼好啊：

“對自己所擁有的感到滿意吧，這樣你能用最好的方式感謝安拉。”

وَكُنْ قَنَعًا تَكُنْ أَشْكَرَ النَّاسِ

رواه ابن ماجه

汽車

哈克麥特是一個好學生，他的家離學校很遠，每天他都得坐車上下學。哈克麥特有幾個愛好，其中的一個就是汽車。在去學校的路上，他能告訴同伴們路上跑著的車的型號以及這些車是怎麼樣的。他對自己的家裏沒有汽車感到有一點點遺憾，但是他對此並不抱怨，因為他知道爸爸媽媽買不起汽車。他的爸爸只是一個公務員，賺的錢剛剛夠養活一家四口的。爸爸為了一家人的生活很努力地工作，在這種情況下還想要汽車，這不但傻氣，而且對爸爸也不公平。

哈克麥特的朋友艾哈麥德與他住在同一個街區，但是他從來不坐公交車去上學。他總是步行很長時間上下學。哈克麥特不明白為什麼他要這樣。

一天，天空下著雨，又潮濕又陰冷。哈克麥特和朋友們在車站等車，艾哈麥德從他們面前經過，一點也沒有在意這樣的雨天。

“艾哈麥德，車馬上就來了，你為什麼還要走著去上學？”哈克麥特問道。

“謝謝你。但我得先去別的地方。”他說著，繼續向前走去。隨後的幾天也是這樣，哈克麥特很好奇，他想知道為什麼艾哈麥德不坐車。他把這件事告訴了他媽媽。哈

克麥特的媽媽很了解艾哈麥德的家庭。原來，艾哈麥德的爸爸幾年去世了，留下了6個孩子。他們可憐的母親依靠給別人家打掃房間來養活他們。艾哈麥德不坐車去上學是因為他們家付不起車費。

哈克麥特覺得很難過，而且很慚愧。他想要汽車，而住在同一座城市裏的許多人卻連飯都吃不飽，還有一些人無家可歸。他為自己所擁有的一切而感謝安拉。

如果哈克麥特知道下面這則聖訓，他就不會為自己沒有汽車而難過了：

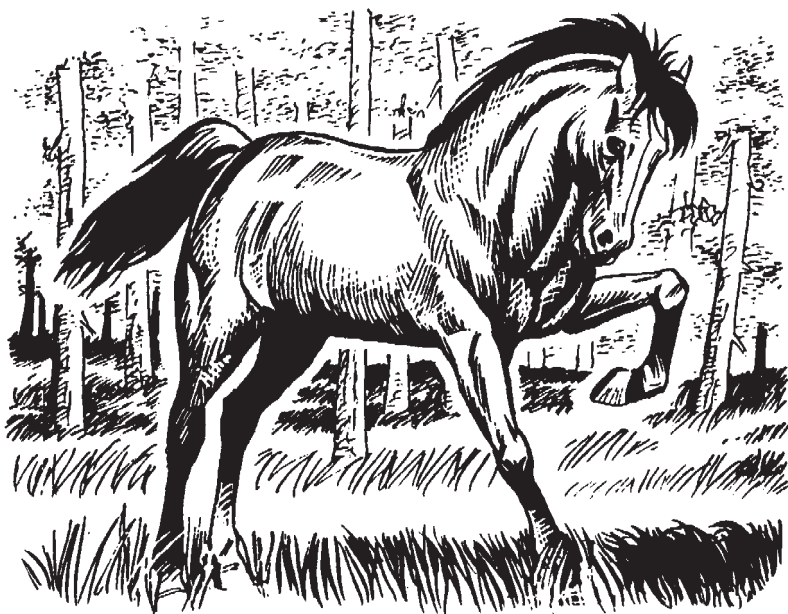
“你不應該與境況比你好的人比較，而是應該與境況不如你的人比較。”

انظروا إلى من أسفل منكم
ولا تنظروا إلى من هو فوقكم
رواه مسلم

哈泰姆的馬

很久以前，有一位名叫哈泰姆的富翁，他為人非常慷慨，喜歡與別人共享他的財產。他養了許多牲畜，田野裏到處都可以見到他的牲畜群。他有一匹渾身漆黑的馬，名叫“煙”。人人都知道這匹馬跑起來像一股輕煙，總是絕塵而去。這匹馬是哈泰姆眼裏的珍寶，給他多少錢他都不會賣。

終於，關於他的富有和他的出色的黑馬的故事傳到了甦丹的耳朵裏。甦丹叫來了他的大臣，說道：



“我想看看哈泰姆到底有多慷慨。你們去讓他把那匹馬獻給我，看看他會怎麼做。”

第二天，甦丹的大臣們出發了。幾天以後的一個晚上，天空下著大雨，他們來到了哈泰姆的家。哈泰姆非常高興，他熱情地歡迎這些客人。他叫僕人們馬上為他們準備飯。不一會兒，一桌豐盛的宴席就準備好了，這些人坐了下來開始吃飯。飯後，哈泰姆又為他們準備了舒適的床，這些人很快就沈沈地進入了夢鄉。

第二天早晨，甦丹的大臣們向哈泰姆說明了他們的來意。哈泰姆變得非常難過，他不知道該怎麼辦才好。

“多可惜啊！”他說道，“要是你們一到這兒就告訴我甦丹想要什麼，那該多好啊！昨天晚上因為天氣很不好，我沒有找到可以款待你們的食物，但我知道你們喜歡吃馬肉，當時只有‘煙’和我在一起，於是我殺了它，用它的肉為你們準備了晚飯。”

哈泰姆的慷慨就像我們的先知。有一個人想問我們的先知要兩只羊，但先知卻給了他一群羊。

說到慷慨是一種多麼好的優秀品質時，先知這樣說道：

“慷慨的人接近安拉，接近人類，接近樂園，
遠離火獄。”

السَّخِيُّ قَرِيبٌ مِنَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْجَنَّةِ

قَرِيبٌ مِنَ النَّاسِ بَعِيدٌ مِنَ النَّارِ

رواه الترمذي

曬磚

以前有一個窮人，人們都叫他“誠懇的穆拉特”，他是一個心地善良的虔誠的穆斯林。一天，在他修補自家的院牆時，他突然在曬磚裏看到了一塊跟曬磚一樣大小的金錠，他高興得幾乎不知所措了。

他遐想了起來：“我終於擺脫貧困了。現在，我可以為自己建一所大宅子。地板要鋪大理石，然後再買最好的家具布置房間。花園裏要種滿鮮花和果樹，讓最美麗的鳥兒在這裏唱歌。”

那天晚上他做了個很美的夢。

第二天，他想象著在自己的大宅院裏，他擁有許多僕人、園丁、廚師和管家——無論他說什麼，這些人都一一照辦。

接下來的一天，他繼續做著這樣的美夢。無論白天還是晚上，他只是這樣做白日夢，甚至忘記了吃喝，忘記了向安拉禮拜，也忘記了感謝安拉給予了自己健康和財富。就這樣，日子過了一天又一天。

有一天，穆拉特一邊做著他的美夢，一邊走出了鎮子。經過一片墓地時，他看到一個人正在把水、稻草和泥

土混合在一起，然後他把這些和好後的泥巴放在一個模子制磚。

這個人告訴穆拉特，由墓地裏取得的泥土制成的磚比用其他的泥土制成的磚要更堅硬一些。穆拉特覺得自己受了重重的一擊，他猛然間從美夢中醒了過來。他一邊繼續走路，一邊批評自己道：“噢，你這個傻瓜啊，你可真丟人！有一天別人也會從你的墳墓上取土制磚的。自從看見了那塊金子，你就迷失了自己。你忘記了禮拜，也忘記了



感謝安拉。但是每一天，生活都要帶走些什麼。隨著每一天的逝去，你也離墳墓越來越近。醒醒吧，別做夢了。這是安拉給的禮物，明智地運用你的錢，不要浪費它，不要用愚蠢的方式花費它！”此時，晌禮的宣禮聲響了起來。聽到宣禮聲，穆拉特向清真寺走去，此時的他內心平靜安詳。現在他知道了什麼是好的，什麼是正確的。

如果穆拉特早一點知道下面這則聖訓，他就不會讓自己迷失方向這麼多天了：

“如果我有像吳侯德山一樣多的黃金，除去需要償還的債務，我不會把剩餘的金子保留三天。”

لَوْ كَانَ لِي مِثْلُ أَحَدِ ذَهَبًا مَا يَسُرُّنِي
أَنْ لَا تَمُرَّ عَلَيَّ ثَلَاثٌ وَعِنْدِي
مِنْهُ شَيْءٌ إِلَّا شَيْءٌ أَرْصِدُهُ لِدَيْنٍ

رواه البخاري

客人

哈姆迪正在自家的花園裏玩，這時，他看見一位鬍鬚雪白的窮困的老人在大街上走。老人走得很慢，當他走到哈姆迪的家門口時，他停了下來。

“我的孩子，我今晚可不可以在這個賓館裏過夜？”
老人向哈姆迪問道。

“這不是賓館。”哈姆迪微笑著回答說。

“那它是什麼？”

“它是我的家。”

“真的？那可真是不錯！嗯……不過，是誰造了這所房子？”

“我爺爺！”

“你爺爺之後是誰繼承了它？”

“我爸爸！”

“那麼，你爸爸之後又會是誰繼承它呢？”

“應該是我吧！”

老人微笑著看著哈姆迪的臉，過了一會兒，他說道：

“既然這所房子的主人一直都在更換，這樣說來你們也都只是這所房子的客人而已，對嗎？”然後他站起來，繼續趕自己的路去了。

那一年學校開學後，哈姆迪在他的宗教課上講述了這

個故事。一些學生想這位老人說的是些無聊的廢話，但老師告訴了他們下面這則聖訓：

“我與今世的關係就像一個旅行者在樹下休息後，然後繼續趕他的路。”

مَا أَنَا فِي الدُّنْيَا إِلَّا كَرَاقِبٍ اسْتَضَلَّ
تَحْتَ شَجَرَةٍ ثُمَّ رَاحَ وَتَرَكَهَا

رواه الترمذي

砍柴人

很久以前，在先知穆薩(願主賜他平安)時期，有一個貧窮的人住在森林裏。他在山上砍柴，然後把砍下的木柴收集好，自己背到山下的集市上去賣。他就靠賣柴得來的微薄收入生活。砍柴的工作雖然辛苦，但他並不覺得累。他的一個鄰居也同樣依靠砍柴度日，但他有一頭驢子可以幫他把木柴馱到集市上去，這使得這位砍柴人非常嫉妒。一天，這個砍柴人來到先知穆薩面前，述說他的煩惱：



“背柴讓我的後背很疼，我沒有一天感到舒服過。請你去主那裏把我的境況告訴他，請他也給我一頭驢子幫我背柴吧。”

先知穆薩向安拉述說了砍柴人的話，安拉回復了他：

“我的這個僕人正在遭受嫉妒之心的煎熬，去除了這個疾病後，他就沒有什麼不舒服的了。他必須戒除嫉妒心。那個砍柴人的驢子現在正在生病。告訴他為他的鄰居的驢子祈禱吧，如果他這樣做，鄰居的那頭驢子的病會好起來，而我也會給他一頭驢子。”

當穆薩告訴這個可憐的人他應該為鄰居的驢子祈禱時，這個人變得更加嫉妒了。他說道：

“不，我不為他的驢子祈禱。我對我所擁有的感到很滿意，我也不需要真主賞賜我一頭驢子。我希望他不要治癒那頭驢子，那對我來說就已經足夠了。”

嫉妒是一種病，如果人們染上了這種病，他將永遠無法快樂起來。砍柴和背柴本身並沒有讓砍柴人不舒服，但是因為嫉妒，這項工作就對他變得非常辛苦了。

我們的先知說得多好啊：

“不要嫉妒，它會毀壞善行，
就像火焰吞噬木頭。”

إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ
كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ

رواه أبو داود

流血的銼刀

一天早上，阿迪很早就起床去了市場，他買了許多東西，包括一把從五金店裏買的銼刀和一塊在肉鋪裏買來的肝臟。他把買到的所有東西都放進了自己小小的購物包裹裏，沒有注意到銼刀刺穿了肝臟。

阿迪回家後，他把帶血的銼刀放在了家門口，打算洗乾淨後再拿進屋。幾分鐘以後，一只饑腸漉漉的貓尋著肝臟的腥味跑了過來，它用舌頭舔起了銼刀。但奇怪的是，它越舔，銼刀上的血就越多。看到這些，阿迪很可憐這只貓，他走過來想趕走這只貓，省得它傷害自己。貓跑開了，站在稍遠的地方生氣地看著阿迪，好像在說：“我很餓，需要食物，這個人為什麼要趕我走？”

這只可憐的貓不知道，它舔銼刀的時候，鋒利的銼刀齒劃破了它的舌頭，它後來舔的都是自己的血。

阿迪把這件事告訴了他的爸爸，他爸爸笑著說：

“有些人也跟這只貓一樣，他們不知道有一天他們做的錯事會傷害到自己。而當別人試圖阻止他們傷害自己時，他們還對此很不滿意，就像這只貓。”

阿迪嘟囔著說：“那我們就不阻止他們犯錯，然後讓他們自己受教訓。”

他爸爸說道：

“雖然不管他們的錯誤行為從表面上看似乎更適合我們，但我們有責任阻止人們做錯事，這樣的話我們不僅幫助了那些人，也為社會做了件好事。”



然後他給阿迪說了下面這則聖訓：

“如果你們看到了安拉不讚許的行為，就用手來阻止它，
如果不能用手來阻止，就用舌頭，如果不能用舌頭來阻
止，就用你們的心來厭惡。”

مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ
فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ
رَوَاهُ مُسْلِمٌ

狗

這是一個收獲的季節，此時，買密斯和他的妻子正在地裏收莊稼，他們的孩子在一棵樹下睡覺，他們的狗卡拉巴斯看護著這個小嬰兒。

過了一會兒，買密斯和他的妻子想休息一下。他們來到樹下，看到了一個可怕的情景：他們的嬰兒臉朝下躺在搖籃裏，卡拉巴斯則躺在幾碼遠的地方，身上有血跡。買密斯幾乎發狂了，他想一定是卡拉巴斯殺死了他們的孩子。他拿起鐮刀向卡拉巴斯砍去，可憐的卡拉巴斯一下子就被砍死了。

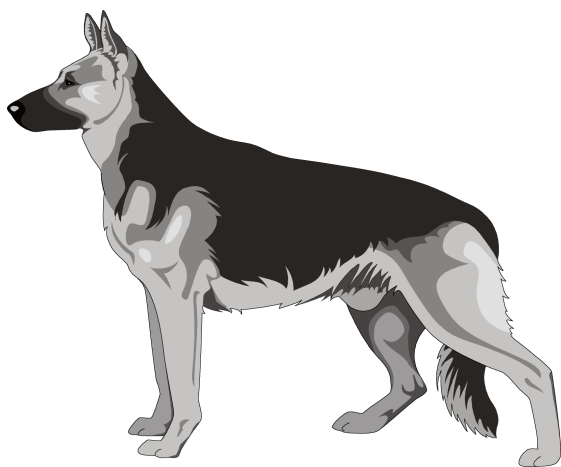
但是讓他更為震驚的事情還在後面——他的妻子告訴他他們的孩子安然無恙，小嬰兒只是在那裏甜甜地睡覺！而當他們看到一條大蛇的屍體躺在不遠處時，他們不知道說什麼才好。現在他們知道了，卡拉巴斯為了保護小嬰兒，與這條大蛇發生了激烈的戰鬥，它用自己的生命保護了嬰兒。買密斯非常後悔自己犯下的錯誤。

如果買密斯按照先知對我們的告誡行事的話，他現在應該是很愉快的：

“謹慎行事來自安拉，匆忙行事來自惡魔。”

الْأَنَاةُ مِنَ اللَّهِ وَالْعَجَلَةُ مِنَ الشَّيْطَانِ

رواه الترمذي



黃牛

阿依莎嬸嬸在自家的花園裏種了許多豆子。天氣非常好，豆子很快就發芽了。

一天早晨，阿依莎嬸嬸被花園裏傳來的粗重的喘息聲驚醒了，她迅速地沖進花園，看到鄰居家的大黃牛正在豆苗間跑來跑去。

當她看到她所有的努力都化為泡影時，她驚得目瞪口呆。大黃牛的脖子上套著疆繩，低聲咆哮著。阿依莎嬸嬸越看越生氣，她從地上撿起一塊大磚頭朝大黃牛走了過去。

就在這時，她的鄰居跑來了。她用一種悲傷的口氣說：

“它的小牛犢昨天死了，今天早上它三次掙斷了疆繩跑了出來，到處尋找它的小牛。”

聽到這些，阿依莎嬸嬸高舉著磚頭的手放了下來。她看著大黃牛悲傷的眼睛，輕輕地拍它的頭。

“我明白了……是的，我想它是在想它的孩子。”她說道。

她完全忘記了自己的豆子。

阿依莎嬸嬸的行為給我們豎立了一個很好的榜樣。她的行為是非常值得讚揚的，難道不是嗎？

我們的先知說過：

“敬畏安拉，不要粗魯地對待不會說話的
動物。”

اتَّقُوا اللَّهَ فِي هَذِهِ الْبَهَائِمِ الْمُعْجَمَةِ

رواه أبو داود



附錄

本書中擇取的40則聖訓選自:

烏:那薩依 《Kitāb al-Imāmah》, 48

刺:提爾密濟 《Kitāb al-Birr》, 16

一件外套:布哈裏 《Kitāb al-Sawm》, 56

鏡子:阿蔔·達吾德 《Kitāb al-Adab》, 49

刻薄鬼:布哈裏 《Kitāb al-Mazālim》, 3

鬼:穆斯林 《Kitāb al-Adhkār》, 38

樂園裏的鄰居:穆斯林 《Kitāb al- Adhkār》, 38

神奇的止痛藥:穆斯林 《Kitāb al-Imān》, 164

錢包:提爾密濟 《Kitāb al-Birr》, 35

毒藥:提爾密濟 《Kitāb al-Birr》, 27

皮帶:提爾密濟 《Kitāb al-Birr》, 58

生氣:布哈裏 《Kitāb al-Adab》, 76

競賽:穆斯林 《Kitāb al-Jannah》, 64

金子:穆斯林 《Kitāb al-Imān》, 147

小偷:布哈裏 《Kitāb al-hudūd》, 7

一口食物:伊本·阿比·沙依巴

《Al-Musannaf(Hūt)》 Vol.6, 164

錢:穆斯林 《Kitāb al-Birr》, 5

媒介:提爾密濟 《Kitāb al-'Ilm》, 14

捉迷藏:提爾密濟 《Kitāb al-Birr》, 37
好爭辯的阿烏尼:提爾密濟 《Kitāb al-Birr》, 58
櫻桃樹:提爾密濟 《Kitāb al-Zuhd》, 27
兒子:穆斯林 《Kitāb al-'Itq》, 25
小山羊:艾哈麥德·本·罕佰勒
《Musnad》 Vol.II,20,164,206
能乾的孩子:伊本·馬哲 《Kitāb al-Adab》, 1
塑料盤子:提爾密濟 《Kitāb al-Birr》, 3
筆:布哈裏 《Kitāb al-Adab》, 69
誰說了謊:穆斯林 《Kitāb al-Birr》, 103
栗子樹:艾哈麥德·本·罕佰勒 《Musnad》 Vol. I, 5
回聲:布哈裏 《Kitāb al-Adab》, 31
面包:穆斯林 《Kitāb al-Birr》, 69
吝嗇的叔叔:提爾密濟 《Kitāb al-Birr》, 40
鞋子:伊本·馬哲 《Kitāb al-Zuhd》, 24
汽車:穆斯林 《Kitāb al-Adab》, 8
哈泰姆的馬:提爾密濟 《Kitāb al-Birr》, 40
曬磚:布哈裏 《Kitāb al-Istiqrāz》, 3
客人:提爾密濟 《Kitāb al-Zuhd》, 44
砍柴人:阿蔔·達吾德 《Kitāb al-Adab》, 44
流血的銼刀:穆斯林 《Kitāb al-Imān》, 49
狗:提爾密濟 《Kitāb al-Birr》, 66
黃牛:阿蔔·達吾德 《Kitāb al-Jihād》, 44